



مختبر اللهجات ومعالجة الكلام  
Laboratory :Dialects and Speech Processing - D.S.P  
Oran1 University, ALGERIA

الكلم

3822-543ISSN : 2

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
جامعة أحمد بن بلة-وهران1  
Ahmed Ben Bella University -Oran1- Algeria



الكلم

AL KALIM

الإيداع القانوني: جانفي 2019

3822-5432 ISSN:

مجلة دورية محكمة تصدر عن مختبر اللّجات ومعالجة الكلام جامعة أحمد بن بلة-وهران1(الجزائر)

\*\*\*\*\*

مديرة المجلة: أ.د سعاد بسناسي

رئيس التحرير: أ.د سعاد بسناسي

فريق التحرير

أحمد علي علي لقم أستاذ دكتور	كلية العلوم الشرعية - مسقط - سلطنة عمان
مصطفى أحمد قنبر	كلية المجتمع في قطر
مليكة ناعيم	كلية اللغة العربية جامعة القاضي عياض المغرب
إبراهيم القيسي	جامعة ذمار-كلية التربية- قسم اللغة العربية.
مصطفى طاهر الحيادة	جامعة اليرموك
عصام واصل	اليمن. جامعة ذمار. كلية الآداب. قسم اللغة العربية
naima sadia	جامعة محمد خيدر بسكرة

جامعة السلطان مولاي سليمان بني ملال المملكة المغربية	سليمانى مولاي علي
جامعة حسيبة بن بوعلي شلف (الجزائر)	كمال عمامرة
المدرسة العليا للأساتذة بوهرا	Zohra Labeled
<b>Kyiv National Linguistic University (Ukraine, Kyiv); Faculty of Eastern Studies, Department of Eastern Philology</b>	<b>Serhii Rybalkin</b>
جامعة وهران 1 احمد بن بلة	ناصر سطمبول
الجامعة الإسلامية، منيسوتا، أمريكا	محمود محمد السيد خلف
كلية الآداب جامعة القاهرة	طعمة عبد الرحمن
جامعة محمد الصديق بن يحي جيجل / الجزائر	عبد الرحيم البار
جامعة منتوري قسنطينة	مومني عيسى
جامعة الفلوجة/العراق	الأستاذ الدكتور أحمد علي إبراهيم الفلاحي
جامعة ديالى. كلية التربية الأساسية	العبيدي علي خلف حسين
جامعة ذي قار/ العراق	الاستاذ الدكتور ضياء غني العبودي
جامعة اليرموك، إربد - الأردن	د. أحمد بشارت
المركز الجهوي لمهن التربية والتكوين مركش - والمدرسة العليا للأساتذة بمر اكش - المغرب	عبدالرزاق المجدوب
جامعة قطر الدوحة	عبد القادر فيدوج
كلية اللغات - جامعة القوميات - شمال غربي الصين	شعبان مصطفى
جامعة وهران 1 احمد بن بلة	<b>LAKHDAR MANSOURI</b>
جامعة القرآن الكريم والعلوم الإسلامية، أم درمان، السودان	خالد محمد موسى يعقوب
الجامعة الإسلامية - غزة - فلسطين	خضر محمد أبو جحجوح
2 جامعة البليدة	<b>Amar Saci</b>
جامعة وهران 1 احمد بن بلة	عبد الحلیم بن عيسى
<b>Université de Lyon</b>	<b>Mohammed Besnaci</b>
جامعة حسيبة بن بوعلي شلف	زغودة إسماعيل
جامعة الملك خالد - أمها المملك العربية السعودية	صالح نعمان
جامعة الزاوية - ليبيا	علي الوحيشي
كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية بتونس	<b>Mohamed Ait mihoub</b>

## أعضاء اللجنتين العلمية والاستشارية

أ.د. صالح بلعيد- رئيس المجلس الأعلى للغة العربية(الجزائر)	أ.د. مكي درار(الجزائر)
أ.د. عبد الملك مرتاض (الجزائر)	أ.د. إدريس بن خويا(الجزائر)
أ.د. عبد القادر فيدوح(قطر)	أ.د. أمينة طيبي(الجزائر)
أ.د. عبد العليم بوفاتح(الجزائر)	د. هناء محمود إسماعيل الجنابي(العراق)
أ.د. محمد بوعمامة(الجزائر)	أ.د. نعيمة سعدية (الجزائر)
أ.د. سعاد بسناسي (الجزائر)	أ.د. خليفة صحراوي(الجزائر)
أ.د. أحمد حساني(الإمارات العربية المتحدة)	أ.د. عمّار ساسي(الجزائر)
أ.د. خالد علي حسن الغزالي(اليمن)	أ.د. عبد الرزاق مجدوب(المغرب)
أ.د. محمد علي سلامة (مصر)	د. رمضان حينوني (الجزائر)
د. سلوى عثمان أحمد محمد(السودان)	د. مصطفى طاهر أحمد الحيادة(الأردن)
د. عصام حفظ الله واصل(اليمن)	د. فرانسيسكو مسكسو(إسبانيا)
د. محمد بسناسي(فرنسا)	د. صلاح عبد القادر كزاره(سوريا)
د. محمد راشد الندوي (المملكة العربية السعودية)	د. إبراهيم أحمد سلام الشيخ عيد(فلسطين)
د. رفيدة الحبش(كندا)	د. رضا الأبيض(تونس)
د. محمد فايد(الجزائر)	أ.د. محمد زيوش(الجزائر)
د. رضوان شهبان(الجزائر)	د. زكرياء مخلوفي(الجزائر)
د. بن الدين بخولة(الجزائر)	د. ليلى مهدان(الجزائر)
د. أبو بكر بوقرين(الجزائر)	د. عيسى مومني(الجزائر)
د. محمد مكاي(الجزائر)	د. سميرة حيدا(المغرب)
د. زهور شتوح(الجزائر)	د. محمود فتوح(الجزائر)
د. نوار عبيدي(الجزائر)	د. صالح غيلوس(الجزائر)
د. محمد حاج هني(الجزائر)	د. إبراهيم القيسي(اليمن)
د. صليحة بردي(الجزائر)	د. عمر بوقمرة(الجزائر)
د. عمر حدوارة(الجزائر)	د. صالح جديد(الجزائر)

## شروط النشر

يشرفنا دعوتكم للإسهام في إثراء مجلة "الكلم" التي يصدرها مخبر البحث " اللهجات ومعالجة الكلام"، على أن يلتزم الباحثون بقواعد النشر الآتية:

- ❖ أن يكون البحث في أحد مواضيع التعليمية أو الدراسات اللغوية والأدبية.
- ❖ أن تتوفر في المقال شروط البحث ومعايره.
- ❖ تنشر المجلة البحوث باللغات العربية والإنجليزية والفرنسية على أن يرفق كل مقال بملخصين يكتب الأول بلغة المقال ويكتب الثاني بإحدى اللغتين الباقيتين، مع الكلمات المفتاحية.
- ❖ يراعى في إعداد البحوث الشروط العلمية (التقديم الشكلي، طرح الإشكالية، منهجية وموضوعية التحليل، توضيح النتائج المتوصل إليها).
- ❖ ألا يزيد عدد صفحات البحث عن (15) صفحة حجم (A4) بما في ذلك الهوامش والمراجع والملاحق.
- ❖ البحوث المحررة باللغة العربية يجب أن تكون بخط (Traditional Arabic) حجم (15)، أما البحوث المنجزة باللغة الأجنبية فتحرر بخط (Roman Times New) حجم (13).
- ❖ تكون حواشي الصفحات 2 سم كل الاتجاهات.
- ❖ أن تكون الهوامش والإحالات في نهاية البحث.
- ❖ أن تكون الرسوم والخرائط التوضيحية واللوحات - إن وجدت - محولة إلى صور مسحوبة بالماسح الضوئي.
- ❖ لا تقبل البحوث التي اعتمدت أو نشرت سابقا.
- ❖ يرسل البحث إلى صفحة المجلة على البوابة الجزائرية للمجلات العلمية:  
<https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/513>
- ❖ تخضع كل المقالات للتحكيم والتفويم من قبل لجنة القراءة ولجنة تصحيح بعض المعلومات والمصطلحات متى لزم ذلك.
- ❖ يجب أن يلتزم الباحث بشروط النشر وقالبه المبينة في خانة (تعليمات المؤلف) على صفحة المجلة.
- ❖ يتحمل الباحث مسؤوليته الكاملة على محتوى وشكل البحث، خاصة ما تعلق بالأمانة العلمية، المعلومات، الأخطاء اللغوية والمنهجية.
- ❖ يجب أن يرفق البحث بتصريح شرطي يؤكد فيه الباحث الأمانة العلمية.
- ❖ الإخلال بالشروط السابقة يتسبب في عدم قبول البحث.

## الافتتاحية

## بسم الله الرحمن الرحيم

يسر أسرة مجلة الكلم ممثلة في هيئة تحريرها، وهيئتها العلمية الاستشارية المكونة من أساتذة ومتخصصين كل في مجاله من داخل وخارج الجزائر، أن تصدر المجلد الثامن العدد الثاني، وهذا إن دلّ على فإنما هو مؤشر للتعاون العلمي والانسجام العملي المنوط بكل عضو حسب دوره ومسؤوليته في المجلة .ومنه نغتنم الفرصة لتقديم واسع الشكر، ومد يد العرفان والتقدير لكل من فكر و قدّر وخطط ونبه معنا في سابق أعدادنا وما زال وفيأ يأمل تصنيفها لما هوأت؛ وذلك لن يتحقق إلا بتكافل الجهود، وتجسيد المأمولات وتحقق المطالب العلمية الرصينة .ونسعى في لاحق الأيام أن تحصل مجلة الكلم على العضوية الكاملة ضمن نظام التسجيل العلمي الدولي : "Dijital object identifier" للمحتوى (DOI) وأن توضع ضمن قواعد بيانات عالمية قيمة؛ ذات أهمية علمية، وشيوع دولي، كما يأتيكم هذا العدد متنوعا بموضوعاته وفق محاور ثرية، وإشكالات قيمة، نأمل منها الإفادة والاستفادة، وتطوير مسارات البحث العلمي في لاحق الأيام والفرص العلمية بحول الله تعالى .هذا وتقبلوا منا فائق التقدير والاحترام والشكر والعرفان على تشجيعاتكم لنا ووفائكم خاصة .

رئيس تحرير المجلة أ.د.سعاد بسناسي، جامعة وهران 1 أحمد بن بلة/

الجزائر .مديرة مخبر اللهجات ومعالجة الكلام

## فهرس المحتويات

24-01	التشكلات الإيقاعية في ديوان الزمن الأخضر لأبي القاسم سعد الله. سلمان حمدوش <sup>1</sup> ، أ.د. سعاد بسناسي <sup>2</sup> <sup>1</sup> جامعة وهران 01 (الجزائر) <sup>2</sup> جامعة وهران 01 (الجزائر)	01
46-25	الإعجاز البلاغي في المثل القرآني حورية بن يطو جامعة غليزان	02
64-47	دور الكتاتيب والمدارس القرآنية في تنمية مهارة القراءة عند الطفل الدكتور: عمامرة كمال <sup>1</sup> جامعة حسيبة بن بوعلي الشلف	03
88-65	فلسفة اللغة من معمارية الخطاب إلى تشظي المعنى (دراسة بينية) سلمى جلاب جامعة محمد الصديق بن يحي جيجل	04
108-89	الترجمة التقنية ورهانات الذكاء الاصطناعي ثورة في تقدم مستمر د. خديجة حنو <sup>1</sup> <sup>1</sup> معهد الترجمة جامعة الجزائر 2 (الجزائر)	05
128-109	مظاهر الثقافة الشعبية في مجلات الأطفال الجزائرية دراسة مسحية - مجلة غميضة أنموذجا	06

	ط.د/دليلة قدور <sup>1</sup> ، إشراف: عبد الحميد ساحل <sup>2</sup> <sup>1</sup> جامعة الجزائر3 إبراهيم سلطان شيبوط (الجزائر)، جامعة الجزائر3 إبراهيم سلطان شيبوط (الجزائر).	
155-129	الخطاب الحجاجي في ثنائية الايمان والانكار في سورة الروم مقارنة تداولية عيسى بكوش جامعة حسيبة بن بوعلي الشلف (الجزائر)	07
181-156	تلقى مختارزاوي لترجمة النص القرآني أسلوب الأمر "أنموذجا" 1 مريم جهاد عمورية جامعة بسكرة، (الجزائر) 2 عمار شلواي جامعة بسكرة، (الجزائر)	08
196 -182	ثنائية العصبية والشجاعة في الشعر العربي عند العرب عبر التاريخ بن ميرة بن سعيد <sup>1</sup> جامعة حسيبة بن بوعلي الشلف (الجزائر)	09
218 -197	دور الوسائط السمعية البصرية في تنمية الملكة اللغوية لدى الطفل إيمان قليعي <sup>1</sup> جامعة الجيلالي بونعامة خميس مليانة (الجزائر)	10
243-219	دور علماء الأندلس في حفظ الدرس اللغوي والنحوي بين القرنين الثالث والسابع هجري (9-13م) د. مزردى فاتح <sup>1</sup> جامعة لونيبي علي. البليدة 2 (الجزائر)	11

261-244	<p>سيمياء النص المسرحي الثوري الجزائري 'هستيريا الدم' لعزالدين جلاوي  أنموذجا</p> <p>سامية غشير  جامعة حسيبة بن بوعلي الشلف (الجزائر)</p>	12
279 -262	<p>شعرية النص الموازي ديوان "تماما كما عرفته" للشاعر الجزائري عبد  القادر رابحي أنموذجا</p> <p>ط.د خالد كار، د. مليكة دحامنية<sup>2</sup>  <sup>1</sup>جامعة أمحمد بوقرة (الجزائر)  <sup>2</sup>جامعة أمحمد بوقرة (الجزائر)،</p>	13
293-280	<p>علم مشكلات المناسبة في القرآن الكريم في ضوء الربط التداولي</p> <p>محمد ياسين بريط<sup>1</sup> ، عباس لعشريس<sup>2</sup>  <sup>1</sup>المركز الجامعي مغنية (الجزائر)  <sup>2</sup>لمركز الجامعي مغنية (الجزائر)،</p>	14